



инструкция по эксплуатации
kullanma kılavuzu

Стеклокерамическая
поверхность
Cam-seramik ocak
b'imesi

EHS60210P

We were thinking of you
when we made this product

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько экземпляров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

RUS

Правила техники безопасности	5
Описание прибора	7
Управление прибором	11
Советы по проведению варки и жарки	21
Мытье и уход	25
Что делать, если ...	27
Утилизация	29
Инструкция по монтажу	30
Гарантия/сервисная служба	32
Сервисная поддержка	34
Монтаж	65
Фирменная табличка	68

В данной информации для пользователя используются следующие символы:



Внимание! Обязательно прочтите! Важные указания по обеспечению безопасности людей и предотвращению повреждений устройства



Общие указания и советы



Указания по охране окружающей среды



Опасное напряжение



Правила техники безопасности

Просим обязательно соблюдать эти правила, ибо в противном случае пользователь теряет право на гарантийное обслуживание при возникновении в приборе неисправностей.

Правильная эксплуатация

- Лица (в том числе и дети), которые по причине физических, сенсорных или психических ограничений или своей неопытности или неподготовленности не могут безопасно использовать данный прибор, не должны использовать его без надзора или руководства со стороны ответственного лица.
- Во время эксплуатации не оставляйте прибор без присмотра.
- Настоящий прибор разрешается использовать только для варки и жарки пищевых продуктов в домашних условиях.
- Его нельзя использовать в качестве рабочего стола или места для хранения каких-либо предметов.
- Любые перекомпоновки и изменения конструкции прибора недопустимы.
- Нельзя помещать на прибор, а также хранить на нем или рядом с ним горючие жидкости, легковоспламеняющиеся материалы или легкоплавкие предметы, такие как пленка, фольга, пластмасса, алюминий и т.п.

Меры безопасности для детей

- Следите за тем, чтобы маленькие дети никогда не приближались к прибору.
- Дети старшего возраста должны пользоваться прибором только под руководством и присмотром взрослых.
- Во избежание случайного включения прибора маленькими детьми или домашними животными рекомендуем активизировать защиту от доступа детей.

Общие меры безопасности

- Монтаж и подключение нового прибора имеют право выполнять только обученные и квалифицированные специалисты.
- Встраиваемые приборы можно эксплуатировать лишь после установки последних во встроенные шкафы и столешницы, отвечающие необходимым техническим нормам и пригодные для такой эксплуатации.
- В случае обнаружения неполадок в работе прибора или повреждений стеклокерамики (проломов, разрывов или трещин) прибор необходимо выключить и отсоединить от электросети, чтобы избежать возможного поражения электрическим током.
- Ремонт прибора имеют право производить только обученные и квалифицированные специалисты.

Меры безопасности при пользовании прибором

- Раскаленные жиры и масла воспламеняются чрезвычайно быстро. Внимание! Опасность пожара!
- При неосторожном обращении с прибором можно получить ожог.
- Удалите со стеклокерамической панели все наклейки и защитные пленки.
- Шнуры питания не должны касаться горячих поверхностей электроприборов и горячей кухонной посуды.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.

Меры безопасности при чистке прибора

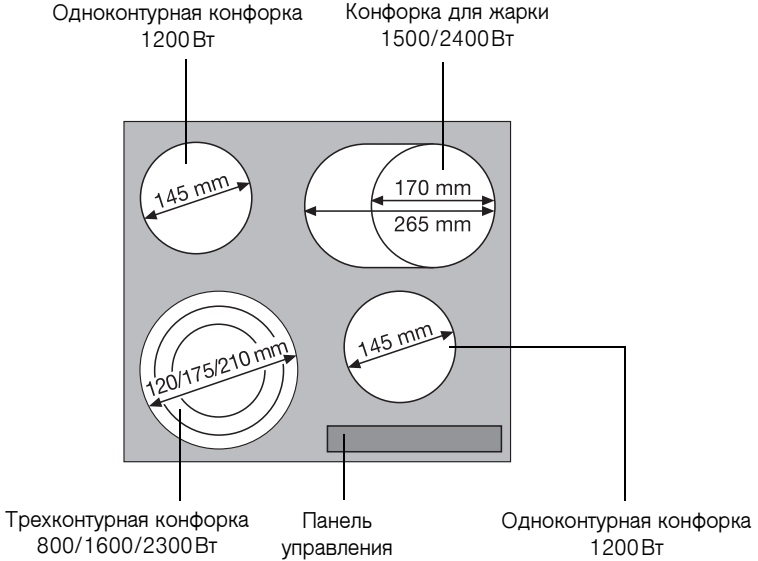
- Перед проведением чистки прибор необходимо выключить и дать ему остыть.
- По соображениям безопасности воспрещается производить очистку прибора с помощью приспособлений для чистки паром или с использованием моющих средств, распыляемых при высоком давлении.

Как избежать повреждений прибора

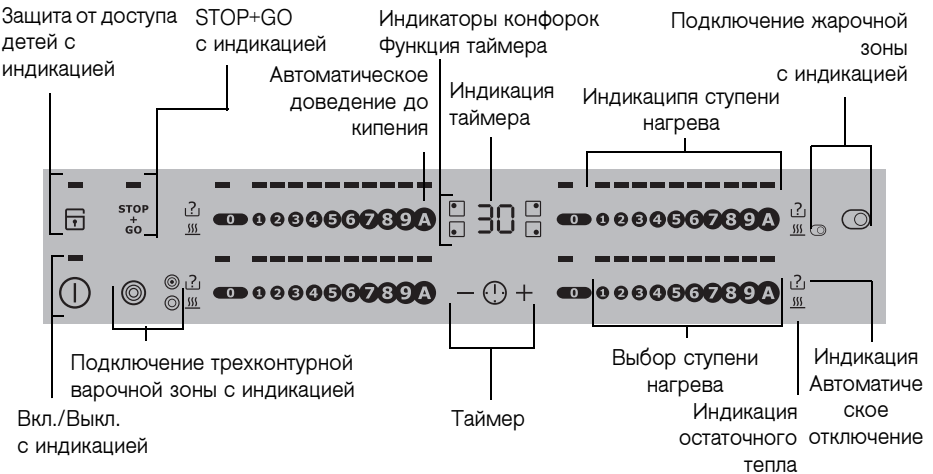
- Стеклокерамическая панель может быть повреждена упавшими на нее предметами.
- Ударами кухонной посуды можно повредить край стеклокерамической панели.
- Стеклокерамику можно повредить, передвигая чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Плавкие вещества и перелившаяся в результате выкипания пища могут на стеклокерамической панели пригореть. Поэтому их следует удалить как можно быстрее.
- Не допускайте выкипания жидкости из кастрюль и сковород. Это может стать причиной повреждения посуды или стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.

Описание прибора

Оборудование варочной поверхности





Функциональные элементы панели управления



Сенсорные поля Touch Control

Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей Touch Control. Нужные функции активируются прикосновениями к сенсорным полям и подтверждаются квитирующими звуковыми сигналами. Прикасаться к сенсорным полям следует сверху, не накрывая при этом другие сенсорные поля.


	Сенсорное поле	Функция
	Вкл./ Выкл.	Включение и отключение прибора
	Блокировка защита от доступа детей	Разблокировка зоны управления блокировка зоны управления от детей
STOP+GO	Stop+Go	Включение/отключение ступени поддержания тепла
	Выключенная варочная зона	Выключение варочной зоны
1 - 9 / A	Ступени варки	Установка ступеней варки
A	Автоматика закипания	Включение автоматки закипания
TIMER 	Таймер	Выбор таймера
+	Увеличение параметров	Увеличение времени работы таймера
-	Уменьшение параметров	Уменьшение времени работы таймера
	Переключение трехконтурной конфорки	Включение и отключение внешних зон нагрева
	Жарочная зона	Включение и выключение внешнего нагревательного контура

Индикация

Индикация	Индикация	Значение
	Остаточное тепло	Конфорка еще не остыла
	средний контур 3-х контурного подключения	Включен средний контур 3-х контурного подключения.
	внешний контур 3-х контурного подключения	Включен внешний контур 3-х контурного подключения.
	внешний контур подключения жаровни	Включен внешний контур подключения жаровни.
 + число	Ошибка	Сработала ошибочная функция
	автоматическое отключение	отключение активировано

Индикация остаточного тепла



Предупреждение! Остаточное тепло прибора способно причинить ожог. На остывание конфорок после их отключения требуется некоторое время. Следите за индикацией остаточного тепла .



Остаточное тепло можно использовать для разогрева и поддержания приготовленной пищи в горячем состоянии.

Обслуживающая панель

Степень варки и автоматика закипания устанавливаются на панели обслуживания. Индикация степеней варки состоит из цепочки световых элементов.



Если полоса управления будет оставаться нажатой более 6 секунд, прозвучит звуковой сигнал, и прибор отключится.

Управление прибором

Включение и отключение прибора

	Поле обслуживания	Индикация
Включение	① в течение 1 секунды дотронуться	светится. Индикаторы готовности к работе отдельных варочных зон также светятся.
Выключение	① в течение 1 секунды дотронуться	гаснет. Индикаторы готовности к работе отдельных варочных зон также гаснут.



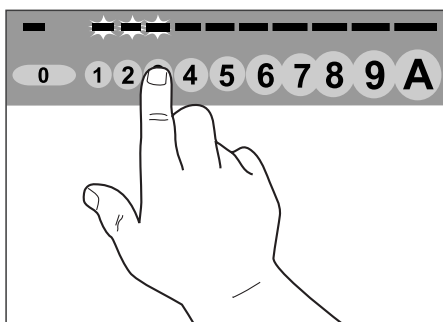
После включения в течение примерно 10 секунд необходимо установить степень нагрева конфорки или какую-либо функцию прибора. В противном случае прибор автоматически отключится.

Установка степени нагрева

Полоса управления представляет собой специальное сенсорное поле Touch-Control.

Коснитесь полосы управления в месте желаемой степени нагрева. На дисплее отобразится выбранная степень нагрева. При необходимости скорректируйте значение, перемещая палец влево или вправо.

Не отпускайте полосу, пока не будет выставлена нужная степень нагрева.



Включение и отключение внешних контуров нагрева

Включая или отключая внешние контуры нагрева, можно корректировать общую площадь нагрева конфорок в зависимости от размеров кухонной посуды.



Перед включением внешнего контура нагрева обязательно должен быть включен внутренний контур нагрева.

Трехконтурная конфорка	Сенсорное поле	Индикация
Включить средний контур нагрева	☉ 1-2 секунды дотронуться	☉ светится.
Включить внешний контур нагрева	☉ 1-2 секунды дотронуться	☉ и светятся ☉
Выключить внешний контур нагрева	☉ 1-2 секунды дотронуться	☉ гаснет.
Выключить средний контур нагрева	☉ 1-2 секунды дотронуться	☉ гаснет.
Жарочная поверхность	Сенсорное поле	Индикация
Включить внешний контур нагрева	☉ 1-2 секунды дотронуться	☉ светится.
Выключить внешний контур нагрева	☉ 1-2 секунды дотронуться	☉ гаснет.

Блокирование и разблокирование панели управления

Во избежание случайного сбоя установленных параметров, например в результате протирания прибора тряпкой, всю панель управления, за исключением сенсорного поля “Вкл./Выкл.”, можно заблокировать.

	Сенсорная кнопка	Индикация
Включение	4 секунд  дотронуться	светится
Выключение	4 секунд  дотронуться	гаснет



При отключении прибора происходит автоматическая отмена режима блокирования.

Включение и отключение функции STOP+GO

Функция STOP+GO одновременно переключает все включенные конфорки на ступень поддержания тепла и обратно – на ранее установленную ступень нагрева.

	Панель управления	Индикация
Включение	Прикоснитесь к сенсорному полю STOP+GO	
Отключение	Прикоснитесь к сенсорному полю STOP+GO	ранее установленная ступень нагрева (кроме автоматики закипания)



Функция STOP+GO не останавливает выполнения функций таймера.



Функция STOP+GO блокирует работу всей панели управления, кроме сенсорного поля ①.

Применение автоматики закипания

Все конфорки оснащены функцией автоматического доведения до кипения. При установке ступени нагрева с включением функции автоматического доведения до кипения конфорка на некоторое время включается на полную мощность, после чего автоматически переключается назад на заданную ступень нагрева.

Действие	Поле обслуживания	Индикация
1.	Выбрать ступень закипания A	Мигает индикация A
2.	Выбрать необходимую ступень варки между 1 и 8	На индикаторной панели показывается необходимая ступень варки Светится индикация A Пока индикация A светится, прибор работает на полную мощность. По истечении лимита закипания индикация гаснет A



Продолжительность импульса быстрого закипания зависит от выбранной ступени нагрева.

Степень варки	Продолжительность лимита закипания [мин:сек]
1	1:00
2	1:40
3	4:50
4	6:30
5	10:10
6	2:30
7	3:30
8	4:30
9	—

Применение защиты от доступа детей

Система защиты от доступа детей препятствует несанкционированной эксплуатации прибора.



Включение защиты от доступа детей

Действие	Сенсорная кнопка	Контрольная лампочка
1.	① Включение прибора (без установки ступени варки)	светится. Индикаторы готовности к работе отдельных варочных зон светятся.
2.	4 секунды  дотронуться	через  светится

Включена защита от доступа детей.

Временное отключение защиты от доступа детей

Система защиты от доступа детей может быть отключена при помощи этой функции на один цикл приготовления; после этого она снова активируется.

Действие	Сенсорная кнопка	Контрольная лампочка
1.	① Включение прибора	через  светится
2.	4 секунды  дотронуться	через  гаснет

До следующего выключения прибора его можно нормально использовать.



После принудительной отмены защиты от доступа детей в течение примерно 10 секунд необходимо установить прибор на какую-либо ступень нагрева или функцию, иначе он автоматически отключится.

Выключите защиту от доступа детей

Действие	Сенсорная кнопка	Контрольная лампочка
1.	① Включение прибора (без установки ступени варки)	через  светится
2.	4 секунды  дотронуться	через  гаснет
3.	Выключите прибор.	

Вентиляции выключена.

Использование таймера

Функция	Условие применения	Результат после по истечении времени выполнения
Автоматика отключения	при установленной ступени нагрева	звуковой сигнал Мигает индикация 00 Конфорка отключается
Кратковременный таймер	при незадействованных конфорках	звуковой сигнал Мигает индикация 00


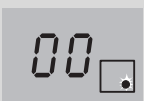


Если дополнительно к установке времени кратковременного таймера для данной конфорки устанавливается и степень нагрева, то по истечении заданного времени эта конфорка отключается.



При отключении конфорки одновременно отключается и установленная функция таймера.

Выбор конфорки

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	Прикоснитесь к сенсорному полю ⚠ TIMER одинраз	Мигает контрольный индикатор первой конфорки. 
2.	Прикоснитесь к сенсорному полю ⚠ TIMER 1 раз	Мигает контрольный индикатор второй конфорки 
3.	Прикоснитесь к сенсорному полю ⚠ TIMER одинраз	Мигает контрольный индикатор третьей конфорки 
4.	Прикоснитесь к сенсорному полю ⚠ TIMER одинраз	Мигает контрольный индикатор четвертой конфорки 



После замедления миганий контрольного индикатора можно установить или изменить ступень нагрева конфорки.



Если установлены и другие функции таймера, то спустя несколько секунд появляется индикация самого короткого времени всех функций таймера и начинает мигать соответствующий контрольный индикатор.

Установка времени

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	С помощью сенсорного поля ⌚ TIMER выберите нужную конфорку	Индикатор выбранной конфорки мигает
2.	Прикоснитесь к сенсорному полю + или —	Время в диапазоне от 00 до 99 минут

Через несколько секунд частота мигания контрольного индикатора уменьшается.

Время установлено.

Выполняется обратный отсчет времени.

Отключение функции таймера

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	С помощью сенсорного поля ⌚ TIMER выберите нужную конфорку	Контрольный индикатор выбранной конфорки мигает чаще На табло отображается остающееся время
2.	Прикоснитесь к сенсорному полю —	На табло отображается обратный отсчет остающегося времени до 00.

Контрольный индикатор гаснет.

Функция таймера выбранной конфорки отключена.

Изменение времени


Шаг	Панель управления	Индикация
1.	С помощью сенсорного поля ⌚ TIMER выберите нужную конфорку	Контрольный индикатор выбранной конфорки мигает чаще На табло отображается остающееся время
2.	Прикоснитесь к сенсорному полю + или —	Время в диапазоне от 01 до 99 минут

Через несколько секунд частота мигания контрольного индикатора уменьшается.

Время установлено.


Выполняется обратный отсчет времени.

Индикация остающегося времени работы конфорки

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	 TIMER Выберите конфорку	Контрольный индикатор выбранной конфорки начинает мигать быстрее Выполняется индикация остающегося времени

Через несколько секунд контрольный индикатор начинает мигать медленнее.

Отключение звукового сигнала

Шаг	Панель управления	Звуковой сигнал
1.	Прикоснитесь к сенсорному полю  TIMER	Звуковое квитирование.

Звуковой сигнал прекращается.

Автоматическое выключение



Варочная зона

- Если после включения варочного поля в течение около 10 секунд на одной из варочных зон не установлена ступень варки, варочное поле автоматически выключается.
- Если одно или несколько сенсорных полей закрыты предметами (кастрюля и т.д.) в течение около 10 секунд, звучит сигнал и варочное поле автоматически выключается.
- Если выключаются все варочные зоны, варочное поле примерно через 10 секунд выключается автоматически.

Панель управления

- В случае перекрытия одного или нескольких сенсорных полей продолжительностью дольше 10 секунд, раздается звуковой сигнал. Звуковой сигнал автоматически отключается после прекращения перекрытия сенсорных полей.

Конфорки

- Если через определенное время какая-либо конфорка не будет выключена, либо не будет изменена ступень нагрева какой-либо конфорки, то соответствующая конфорка автоматически отключится. Появится индикация . Перед повторным использованием такую конфорку необходимо установить на  и дать ей остыть.

Степень нагрева	Отключение через
1 - 2	6 часов
3 - 4	5 часов
5	4 часа
6 - 9	1,5 часа

Советы по проведению варки и жарки



Замечание касательно акриламида
Согласно результатам новейших научных исследований интенсивная тепловая обработка пищевых продуктов с целью получения румяной коричневой корочки опасна для здоровья человека из-за вредного воздействия акриламида. В особенности это относится к продуктам, в которых содержится крахмал. Поэтому мы рекомендуем готовить пищу при возможно более низкой температуре и не зарумянивать продукты слишком сильно.

Кухонная посуда

- Подходящую посуду для приготовления пищи определяйте по днищу. Днище должно быть толстым и предельно ровным.
- Посуда, покрытая стальной эмалью, а также посуда с алюминиевым или медным дном, может оставить на стеклокерамической панели трудноудаляемые или совершенно неудаляемые следы, меняющие первоначальный цвет панели.

Экономия электроэнергии

RUS



Устанавливайте кухонную посуду на конфорку только перед включением последней.



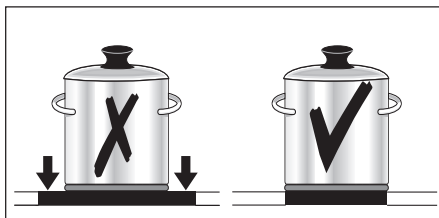
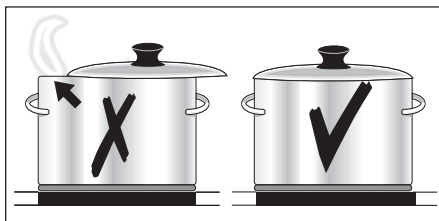
По возможности, всегда накрывайте кастрюли крышкой.



Чтобы воспользоваться остаточным теплом, выключайте конфорки до окончания приготовления блюда.



Размеры дна кастрюли и конфорки должны быть одинаковыми.



Примеры применения при варке

Данные нижеприведенной таблицы являются ориентировочными.

Степень нагрева	Способ приготовления	Назначение	Продолжительность	Указания/Рекомендации
0		Остаточное тепло, Положение “Выкл”		
1	Поддержание тепла	Поддержание тепла приготовленных горячих блюд	по потребности	Накройте продукт
1-2	Растапливание	Голландский соус, Растапливание сливочного масла, шоколада, желатина	5-25 мин.	Время от времени помешивайте
	Сгущение	Взбитый омлет, яичное желе	10-40 мин.	Готовьте под крышкой
2-3	Томление	Томление риса и молочных блюд Разогревание готовых блюд	25-50 мин.	Долейте в рис воду, увеличив ее количество как минимум вдвое. Молочные блюда время от времени помешивайте
3-4	Запаривание Припускание	Припускание овощей, рыбы Тушение мяса	20-45 мин.	К овощам добавляйте совсем немного воды (не более нескольких столовых ложек)
4-5	Варка	Запаривание картофеля	20-60 мин.	Используйте небольшое количество жидкости, например макс. ¼ л воды на 750 г картофеля
		Варка значительных объемов пищи, густых супов и других супов	60-150 мин.	до 3 л жидкости плюс ингредиенты блюда

Степень нагрева	Способ приготовления	Назначение	Продолжительность	Указания/Рекомендации
6-7	Легкая жарка	Шницель, колбаски “кордон блё”, отбивная котлета, фрикадельки, сырые колбасы для жарки, печень, мучная подливка, яйца, омлет, фритирование пончиков	непрерывное обжаривание	Время от времени переворачивайте
7-8	Интенсивная жарка	Картофельные оладьи, жаркое из вырезки, стейки, лепешки	5-15 мин. на каждую сторону	Время от времени переворачивайте
9	Кипячение Обжаривание Фритирование	Кипячение большого количества воды, отваривание “клецок”, обжаривание мяса (гуляш, припущенное жаркое), фритирование “картофеля фри”		

Мытьё и уход

RUS



Осторожно! Остаточное тепло конфорок может причинить ожог.



Внимание! Острые и абразивные чистящие средства повреждают прибор. Мойте прибор водой с мягким моющим средством.



Внимание! Остатки чистящих средств повреждают прибор. Удаляйте их водой с моющим средством.

Мытьё прибора после каждого использования

1. Протрите прибор влажной тканью с добавлением моющего средства.
2. Насухо вытрите прибор чистой тканью.

Удаление загрязнений

1. Установите скребок для чистки под углом к стеклокерамической поверхности.
2. Скользящими движениями лезвия скребка удалите загрязнения.
3. Протрите прибор влажной тканью с добавлением моющего средства.
4. Насухо вытрите прибор чистой тканью.

Вид загрязнения	удалять		
	немедленно	с остывшего прибора	с помощью
Сахар, пища с содержанием сахара	да	—	скребка для очистки загрязнений*
Пластмасса, алюминиевая фольга	да	—	
Следы извести и воды	—	да	средства для чистки поверхностей из стеклокерамики и нержавеющей стали*
Брызги жира	—	да	
Пятна с металлическим отливом, изменяющие первоначальный цвет поверхности	—	да	

* Скребки, средства для чистки поверхностей из стеклокерамики и нержавеющей стали можно приобрести в специализированных магазинах.



Особо стойкие загрязнения удаляйте с помощью средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.



Царапины и темные пятна на стеклокерамике удалению не поддаются, однако они не влияют на нормальную работу прибора.

Что делать, если ...

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения неполадки
Варочные зоны не включаются или не работают	После включения прибора прошло более 10 секунд	Снова включите прибор
	Включена защита от детей	Деактивировать защиту от детей (см. главу “Защита от детей”)
	Было одновременное касание нескольких сенсорных полей	Касаться только одного сенсорного поля
	Активировано автоматическое отключение	При необходимости удалите лежащие на поле обслуживания предметы (кастрюля, тряпка и т.д.). Снова включите прибор
	На панели управления находится вода или она покрыта брызгами жира	Протрите панель управления
Звуковой сигнал срабатывает при выключенном приборе	Панель управления полностью или частично закрыта каким-либо предметом	Удалить предмет
	На панели управления находится вода или она покрыта брызгами жира	Протрите панель управления
Отсутствует индикация остаточного тепла.	Конфорка только что включена и не успела нагреться.	Если конфорка горячая, обратитесь в сервисный центр.
Звучит сигнал и прибор включается и через 5 сек. снова выключается; через 5 сек. звучит следующий сигнал	Сенсорное поле Вкл/Выкл было закрыто	Не ставьте предметы на поле обслуживания
 светится.	Активировано автоматическое отключение	Выключить варочную зону Снова включить варочную зону
 показывается на индикации и число	Сбой электроники	Отключить прибор на несколько минут от сети (снять предохранитель на распределительном щите) Если после включения на индикации снова показывается  и число, вызвать сервисную службу

Если Вы не смогли устранить неполадку с помощью вышеперечисленных мер, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр.



Предупреждение! Ремонт прибора имеют право производить только специалисты.

Неквалифицированный ремонт может иметь опасные последствия для пользователя прибора.



Если Вы воспользуетесь услугами сервисного центра на ошибочных основаниях, то посещение техника сервисного центра может оказаться платным даже во время действия гарантии.

Утилизация



Упаковочные материалы


Упаковочные материалы экологически безопасны и пригодны для вторичного использования.

Синтетические части снабжены специальной маркировкой, например: >PE< для полиэтилена, >PS< для полистирола и др.

Помещайте упаковочные материалы в соответствии с маркировкой в специальные контейнеры для сбора утиля, установленные местной коммунальной службой.



Старый прибор

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и

электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Инструкция по монтажу



Указания по технике безопасности

Внимание! Обязательно прочесть! Соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы, действующие в стране, на территории которой устанавливается прибор. (К таковым относятся требования техники безопасности, правила и порядок утилизации отходов и т. д.).

Монтаж прибора имеет право производить только квалифицированный специалист.

Выдерживайте минимально допустимые расстояния до других приборов и мебели.

При встраивании прибора в мебель необходимо обеспечить защиту людей от случайного контакта с электропроводниками. Поэтому, например, выдвижные ящики и контейнеры разрешается монтировать под прибором только при наличии на последних специального защитного днища.

Поверхности срезов в столешнице необходимо предохранять от влаги соответствующим уплотняющим материалом.

Уплотнение должно соединить прибор со столешницей так, чтобы не оставалось никаких зазоров.

Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от дверей и под окнами. Раскрывшаяся дверь или распахнувшееся окно может опрокинуть находящуюся в зоне нагрева горячую посуду.

⚡ Опасность поражения электрическим током.

- Клемма подключения к электрической сети находится под напряжением.
- Работая с клеммой подключения электрической сети, обесточьте ее!
- Обращайте внимание на схему подключения.
- Соблюдайте правила техники безопасности в отношении электротехнического оборудования.
- Защита от прикосновения должна устанавливаться только квалифицированным специалистом.
- Подключение к электрической сети должно выполняться только квалифицированным специалистом.

⚡ Повреждения электрическим током.

- Свободные и незатянутые разъемные соединения могут привести к перегреву клеммы.
- Клеммовые соединения должны выполняться технически правильно.
- Кабель не должен быть натянут.
- При одно- или двухфазном подключении следует использовать подходящий шнур питания типа H05BB-F Tmax. 90°C (или выше).
- Если шнур питания этого прибора поврежден, его следует заменить на специальный шнур питания типа H05BB-F Tmax. 90°C или выше. Его можно приобрести в сервисном центре.

При электроустановке необходимо предусмотреть устройство, позволяющее отключать от сети прибор с шириной размыкания контактов не менее 3 мм по всем полюсам.

Пригодными для этой цели устройствами размыкания могут служить, напр., аварийные выключатели, предохранители (винтовые предохранители необходимо извлечь из патрона), автоматические предохранительные переключатели и контакторы.

Наклеивание уплотнения

- Очистите от загрязнений столешницу в монтажном проеме.
- Наклейте вдоль наружного края стеклокерамической панели по периметру нижней стороны варочной поверхности герметизирующую ленту с односторонним самоклеющимся слоем, входящую в комплект поставки. При этом ленту нельзя растягивать. Место разреза должно находиться посередине одной из сторон. Отмерьте нужную длину ленты (оставив припуск в несколько миллиметров), перережьте ее поперек и соедините встык оба ее конца.

Гарантия/сервисная служба

RUS

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае Вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с Вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую Вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране Вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных Вам по закону прав.

Сервисная поддержка

При возникновении технических неисправностей попытайтесь сначала устранить проблему самостоятельно с помощью настоящего руководства по эксплуатации (раздел “Что делать если...”).

Если Вы не можете устранить неполадку своими силами, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр.

Для того, чтобы мы могли Вам быстро помочь, нам нужны следующие данные Вашей машины:

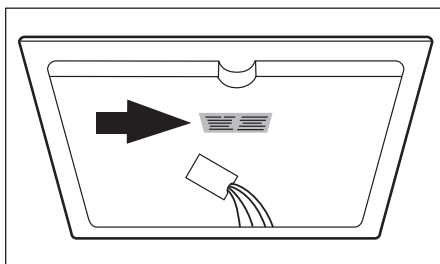
- Наименование модели
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S-No.)
(номера находятся на фирменной табличке)
- Характер неполадки
- код неполадки, в случае его появления на дисплее машины.

Чтобы необходимые данные Вашей машины были всегда у Вас под рукой, рекомендуем внести их сюда:

Наименование модели:

PNC (номер изделия):

S-No (серийный номер):



Electrolux dünyasına hoşgeldiniz

Size kullanımı boyunca memnuniyet vereceğini umduğumuz birinci sınıf bir Electrolux ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Electrolux, hayatınızı daha da konforlu hale getirecek kaliteli ürünlerden oluşan geniş bir ürün yelpazesi sunmayı hedefler. Kılavuzunuzda bu ürünlerden bazı örnekler bulabilirsiniz. Yeni makinenizin özelliklerinden tümüyle yararlanabilmeniz için kılavuzunuzu okumanızı öneririz. Hayatınızı kolaylaştıracak mükemmel bir kullanım rahatlığı sağlayacağına söz veriyoruz. İyi şanslar!

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	37
Cihazın Tanımı	39
Cihazın kullanımı	43
Pişirme ve kızartma üzerine ipuçları	52
Temizlik ve Bakım	55
Arızalar ve Çözümleri	57
Elden çıkarma	59
Montaj Talimatları	60
Garanti/Sati ¹ / ₄ sonrası servis noktaları	61
Servis	64
Montaj	65
Bilgi Etiketi	68

TR

Bu kullanıcı bilgisinde aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:



Dikkat! Mutlaka okuyun! Kişilerin güvenliği için önemli uyarılar ve cihaz hasarlarını önlemek için bilgiler



Genel uyarılar ve tavsiyeler



Çevre koruma uyarıları



Tehlikeli gerilim



Güvenlik uyarıları

Lütfen aşağıda belirtilen güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Bu talimatlara uyulmamasından dolayı doğacak herhangi bir hasar, cihazınızın garanti harici işlem görmesine neden olacaktır.

Amacına uygun kullanım

- Fiziksel, duyuşsal veya psikolojik rahatsızlıkları, deneyimsizlikleri veya nasıl kullanılacağını bilmemeleri yüzünden cihazı emniyetli bir şekilde kullanamayacak olan kişiler (çocuklar dahil), cihazı sadece sorumlu bir kişinin gözetimi veya talimatı altında kullanılmalıdır.
- Cihazı çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz sadece evde yemek pişirmek ve kızartma yapmak için kullanılır.
- Cihaz, çalışma veya eşya koyma yeri olarak kullanılmamalıdır.
- Cihazda değişiklik veya ekleme yapmak yasaktır.
- Yanıcı sıvıları, kolay alev alan malzemeleri veya eriyebilen eşyaları (örn. folyolar, plastik, alüminyum) cihazın üzerine veya yakınına koymayın.

Çocuklar için güvenlik

- Çocukları cihazdan uzak tutun.
- Büyük çocuklarda, ancak talimatlarla ve yanında biri olduğunda ocakta yemek yapmalarına izin verin.
- Küçük çocuklar ve ev hayvanları tarafından yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek için, çocuk emniyetini etkinleştirmenizi öneririz.

Genel Güvenlik

- Cihazın montaj ve bağlantıları, yalnızca eğitimli ve yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- Ankastr cihazlar, ancak standartlara uygun gömme ünitelerine ve yüzeylere monte edildikten ve bağlantıları normlara uygun yapıldıktan sonra kullanılmalıdır.
- Cihazda arıza veya cam seramikte hasar meydana geldiği takdirde (kırık, çatlak ve/veya yarık) cihaz kapatılmalı ve elektrik fişi çekilmeli, böylece elektrik çarpması olasılığı önlenmelidir.
- Cihazda tamir işleri, yalnızca eğitimli ve yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Kullanım sırasında güvenlik

- Kızgın yağlar büyük bir hızla alev alabilir. Dikkat! Yanma tehlikesi!
- Dikkatsiz kullanım, cihazın yanma tehlikesi oluşturmasına sebep olabilir.
- Cam seramik üzerindeki yapıstırıcı ve folyoları çıkarın.
- Elektrikli cihazların kabloları, cihazın kızgın üst kısmına veya sıcak tavatencerelere temas etmemelidir.
- Ocağın bölmelerini her kullanımdan sonra kapatın.

Temizleme sırasında güvenlik

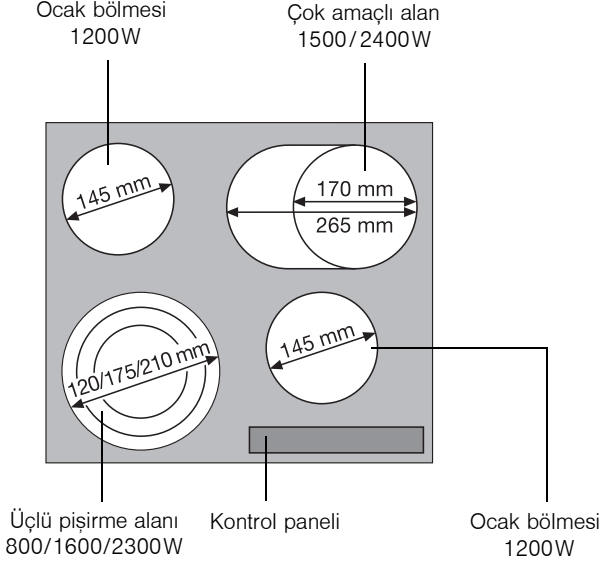
- Temizleme için cihazın kapatılması ve soğutulması gerekir.
- Cihazın bir buharlı veya basınçlı temizleyiciyle temizlenmesine, güvenlik nedeniyle izin verilmemektedir.

Cihazda hasarların önlenmesi

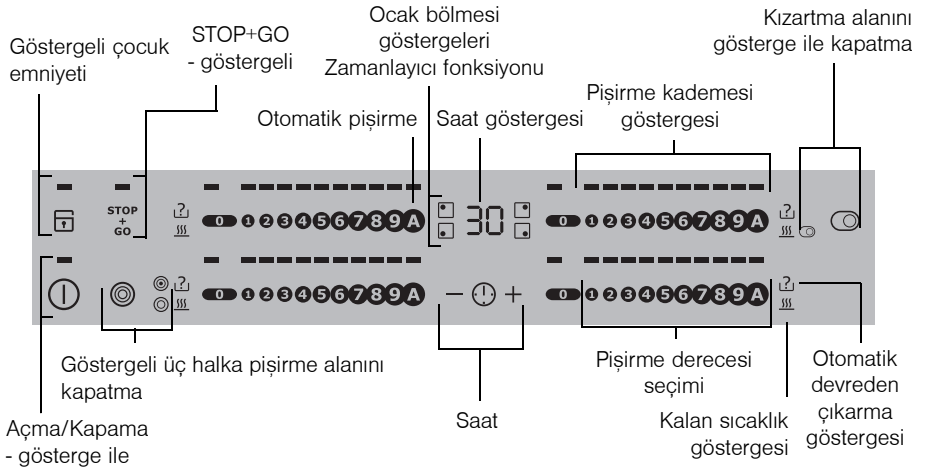
- Cem seramiđi, üzerine düşen cisimlerden hasar görebilir.
- Tava-tencerelerle çarpışma durumunda cam seramiđinin kenarı zarar görebilir.
- Dökme demir, alüminyum veya altı hasarlı olan tava-tencereler, üzerinde itildiklerinde cam seramiđini çizebilir.
- Eriyebilecek cisimler ve aşırı pişirilen yemekler cam seramiđinin üzerinde yanabilir ve bunun için hemen ocađın üzerinden alınması gerekir.
- Tencere ve tavaları içi boşken ısıtmaktan kaçının. Tencere-tavada veya cam seramikte hasara yol açabilirsiniz.
- Ocak bölmelerini boş kaplarla veya kap koymadan kullanmayın.

Cihazın Tanımı

Piştirme yüzeyinin düzeni








Kumanda panosu donanımı









Dokunmatik sensör alanları

Cihaz dokunmatik sensörlerle kullanılır. Fonksiyonlar sensör alanlarına dokunularak yönetilir ve göstergeler ve ses sinyalleriyle onaylanır. Sensör alanlarına yukarıdan, diğer sensör alanlarının üzerine taşmayacak şekilde dokunulur.


	Sensör alanı	Fonksiyon
	Açma/kapatma	Cihazı açar/kapatır
	Çocuk emniyeti	Kumanda panosu çocuklara kilitlenir
	Stop+Go	Sıcak tutma kademesini açma-/ kapama
	Pişirme alanı - kapalı	Pişirme alanını devre dışı bırakma
1 - 9 / A	Pişirme kademeleri	Pişirme derecesini ayarlama
A	Otomatik pişirme	Kaynatma otomatığını devreye sokunuz.
TIMER 	Saat	Saat seçimi
+	Ayar değerleri yükseltilir	Süre yükseltilir
-	Ayar değerleri düşürülür	Süre düşürülür
	Üç halkayı açma	Dış ısıtma halkaları açma/kapatma
	Çok amaçlı alan	Dış ısıtma halkasını açma/kapatma

Göstergeler

Gösterge		Açıklama
	Kalan sıcaklık	Ocak bölmesi sıcaktır
	3-Halkalı kapamanın ortasındaki halka	3-Halkalı kapamanın orta kısmındaki halka devreye girmiştir
	3-Halkalı kapamanın dış kısmındaki halka	3-Halkalı kapamanın dış kısmındaki halka devreye girmiştir
	Kızartma kapamanın dış kısmındaki halka	Kızartma kapamanın dış kısmındaki halka devreye girmiştir
 + Sayı	Hata	Hata oluşmuştur
	otomatik kapanma	Kapanma fonksiyonu etkin

Kalan sıcaklık göstergesi



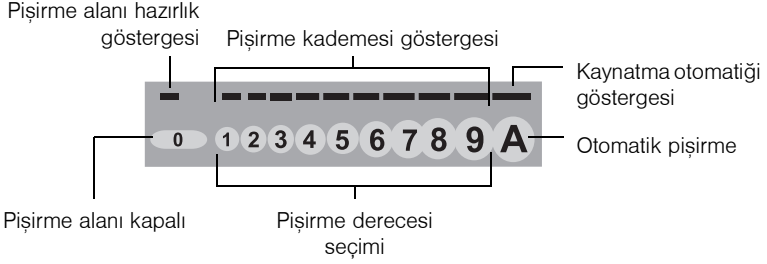
Uyarı: Kalan sıcaklık nedeniyle yanma tehlikesi vardır. Cihaz kapatıldıktan sonra ocak bölmelerinin soğuması için biraz beklenmelidir. Kalan sıcaklık göstergesine  dikkat edin.



Kalan sıcaklık işlemi, yemeklerin buzunun çözülmesinde ve sıcak tutulmasında kullanılabilir.

Kontrol paneli

Pişirme kademesi ve kaynatma otomatığı, kontrol paneli üzerinden ayarlanmaktadır. Pişirme kademesi, göstergesi ışık elemanlarından oluşan bir diziden ibarettir.



Kontrol paneline 6 saniyeden fazla dokunma gerçekleşir ise, sesli bir sinyal duyulur ve cihaz otomatik olarak kapanır.

Cihazın kullanımı

Cihazı açma/kapatma

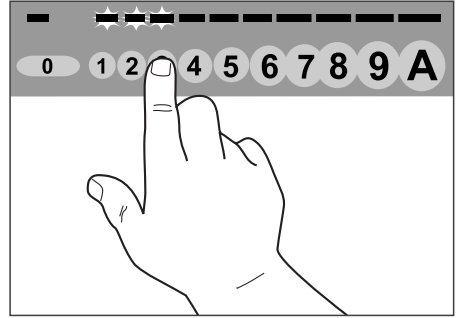
	Kontrol paneli	Gösterge
Açma	⌚ tuşuna 1 saniye basın	yanar. Pişirme alanının çalışmaya hazır her göstergesi yanar
Kapatma	⌚ tuşuna 1 saniye basın	söner. Pişirme alanının çalışmaya hazır her göstergesi söner



Cihazı açtıktan sonra yaklaşık 10 saniye içinde bir pişirme derecesi veya fonksiyonun ayarlanması gerekir, aksi takdirde cihaz kendiliğinden kapanır.

Pişirme derecesini ayarlama

Kontrol panelindeki arzu edilen pişirme kademesi pozisyonuna dokununuz. Pişirme kademesi gösterge ile gösterilecektir. Gerekirse sola veya sağa doğru ayarlayınız. Arzu edilen pişirme kademesine ulaşılmadan önce elinizi çekmeyiniz.



Dış ısıtma halkalarını açma/kapatma

Dış ısıtma halkalarının açılması veya kapatılmasıyla, ısıtma yüzeyleri tava/ tencerenizin büyüklüğüne göre ayarlanabilir.





Dış ısıtma halkasını açmadan önce, iç halka da açılmış olmalıdır.

İki devreli pişirme alanı	Sensör alanı	Gösterge
Dış ısıtma devresini açın	<input checked="" type="radio"/> 1-2 saniye dokununuz	<input type="radio"/> yanar
Dış ısıtma devresini açın	<input checked="" type="radio"/> 1-2 saniye dokununuz	<input type="radio"/> ve <input checked="" type="radio"/> yanar
Dış ısıtma devresini kapatın	<input checked="" type="radio"/> 1-2 saniye dokununuz	<input checked="" type="radio"/> söner
Dış ısıtma devresini kapatın	<input checked="" type="radio"/> 1-2 saniye dokununuz	<input type="radio"/> söner

Kızartma alanı	Sensör alanı	Gösterge
Dış ısıtma devresini açın	<input type="radio"/> 1-2 saniye dokununuz	<input type="radio"/> yanar
Dış ısıtma devresini kapatın	<input type="radio"/> 1-2 saniye dokununuz	<input type="radio"/> söner

Kumanda panosunu kilitleme/kilidi açma

Kontrol paneli (sensör alanı açma/kapatma tuşu haricinde) istediğiniz an kilitlenebilir. Böylece, örneğin bezle üzeri silinirken ayarların kazara değiştirilmesi önlenmiş olur.



	Kontrol paneli	Gösterge
Açma	4 veya  tuşuna dokunun	yanar
Kapatma	4 veya  tuşuna dokunun	söner



Cihaz kapatıldığında kilit de otomatik olarak kapanır.

STOP+GO fonksiyonunu açma/kapatma

STOP+GO fonksiyonu, çalışmakta olan tüm pişirme bölgelerini sıcak tutma aşamasında aynı anda kapatır ve pişirme sonu aşamasından önce tekrar açar.

	Kontrol paneli	Gösterge
Açma	 tuşuna dokunun	
Kapatma	 tuşuna dokunun	Pişirmeyi ayarlama aşamasından önce (Otomatik ön pişirmede değil)



Zamanlayıcı fonksiyonları STOP+GO fonksiyonu tarafından durdurulamaz.



STOP+GO fonksiyonu, sensör alanına kadar kontrol panelinin tamamını kilitletler ①.

Otomatik ısıtma kullanımı

Tüm ocak bölmeleri bir otomatik pişirme tertibatıyla donatılmıştır. Otomatik pişirme, ocak bölmesini belirli bir süre için tam kapasitede çalıştırır ve ardından otomatik olarak ayarlı pişirme kademesine geri döner.

Adım	Kontrol paneli	Gösterge
1.	Pişirme derecesini A seçin	A göstergesi yanıp söner
2.	1 ile 8 arasında, arzu edilen pişirme kademesini seçin	arzu edilen pişirme kademesi gösterilecektir. A göstergesi yanar. A göstergesi yandığı müddetçe, cihaz tam verim ile çalışmaktadır. Kaynatma işlemi süresinin bitiminden sonra A göstergesi söner

Otomatik pişirme müdahalelerinin süresi, ayarlanmış olan pişirme derecesine göre değişir.



TR

Pişirme kademesi	Pişirme müdahalesinin süresi [dak:sn]
1	1:00
2	1:40
3	4:50
4	6:30
5	10:10
6	2:30
7	3:30
8	4:30
9	—

Çocuk emniyetini kullanma

Çocuk emniyeti, cihazın istenmeyen şekilde veya kazara kullanımını önler.




Çocuk emniyetini açma

Adım	Kontrol paneli	Kontrol lambası
1.	① Cihaz çalıştırılır (pişirme kademesi ayarlanmaz)	yanar. İşletmeye hazır göstergelerin tek tek pişirme alanları yanar
2.	4 saniye  dokununuz	üzerindeki  yanar

Çocuk emniyeti açılmıştır.

Çocuk emniyetini kapatma

Çocuk emniyeti sadece tek bir pişirme süresince kapatılabilir; pişirme sonrasında etkinliği devam eder.

Adım	Kontrol paneli	Kontrol lambası
1.	① Cihaz çalıştırılır	üzerindeki  yanar
2.	4 saniye  dokununuz	üzerindeki  söner

Cihazın bir sonraki kapanışına kadar normal bir şekilde kullanılabilir.



Çocuk emniyeti tek seferliğine iptal edildikten sonra, yaklaşık 10 saniye içinde bir pişirme derecesi veya fonksiyon seçilmelidir, aksi takdirde cihaz kendiliğinden kapanır.

Çocuk emniyetini kapatma

Adım	Kontrol paneli	Kontrol lambası
1.	① Cihaz çalıştırılır (pişirme kademesi ayarlanmaz)	üzerindeki  yanar
2.	4 saniye  dokununuz	üzerindeki  söner
3.	Cihazı kapatın.	

Çocuk emniyeti kapatılmıştır.

Saati kullanma

Fonksiyon	Önkoşul	Süre bitiminden sonraki sonuç
Otomatik kapanma	ayarlı bir pişirme derecesinde	ses sinyali 00 yanıp söner Ocak bölmesi kapanır
Kısa süreli ölçüm	kullanılmayan ocak bölmelerinde	ses sinyali 00 yanıp söner



Bu ocak bölümünde kısa süreli ayara ilaveten bir pişirme derecesi ayarlanırsa, ayarlanan süre bitince ocak bölümü kapanır.



Bir ocak bölümü kapatıldığında, ayarlanmış olan saat fonksiyonu da onunla birlikte kapanır.

Ocak bölmesini seçme

Adım	Kontrol paneli	Gösterge
1.	⌚ TIMER 1xdokunun	İlk ocak bölmesinin kontrol ışığı yanıp söner 
2.	⌚ TIMER 1xdokunun	İkinci ocak bölmesinin kontrol ışığı yanıp söner 
3.	⌚ TIMER 1xdokunun	Üçüncü ocak bölmesinin kontrol ışığı yanıp söner 
4.	⌚ TIMER 1xdokunun	Dördüncü ocak bölmesinin kontrol ışığı yanıp söner 



Kontrol ışığı daha yavaş yanıp söndüğünde, pişirme derecesi ayarlanabilir veya değiştirilebilir.



Birkaç saat fonksiyonu birden ayarlanmışsa, birkaç saniye sonra bütün saat fonksiyonları içinden en kısa süresi kalan gösterilir ve ilgili kontrol ışığı yanıp söner.

Süreyi ayarlama

Adım	Kontrol paneli	Gösterge
1.	⌚ TIMER Ocak bölmesini seçin	Seçilen ocak bölmesinin kontrol ışığı yanıp söner
2.	+ veya - sensörüne dokunun	00 ila 99 dakika

Birkaç saniye sonra kontrol ışığının yanıp sönmeye yavaşlar.
Süre ayarlanmıştır.
Süre geriye doğru sayılır.

Saat fonksiyonunu kapatma

Adım	Kontrol paneli	Gösterge
1.	⌚ TIMER Ocak bölmesini seçin	Seçilen ocak bölmesindeki kontrol ışığı daha hızlı yanıp söner Kalan süre görüntülenir
2.	- dokunun	Kalan süre 00 R HADIR GERI SAYILIR GİSERİLİR.

Kontrol ışığı söner.
Seçilen ocak bölmesinin saat fonksiyonu kapanır.

Süreyi değiştirme

Adım	Kontrol paneli	Gösterge
1.	⌚ TIMER Ocak bölmesini seçin	Seçilen ocak bölmesindeki kontrol ışığı daha hızlı yanıp söner Kalan süre görüntülenir
2.	+ veya - sensörüne dokunun	01 ila 99 dakika

Birkaç saniye sonra kontrol ışığının yanıp sönmeye yavaşlar.
Süre ayarlanmıştır.
Süre geriye doğru sayılır.

Bir ocak bölmesinde kalan süreyi görüntüleme

Adım	Kontrol paneli	Gösterge
1.	⌚ TIMER Ocak bölmesini seçin	Seçilen ocak bölmesindeki kontrol ışığı daha hızlı yanıp söner Kalan süre görüntülenir

Birkaç saniye sonra kontrol ışığının yanıp sönmeye yavaşlar.

Ses sinyalinin kapatılması

Adım	Kontrol paneli	Ses sinyali
1.	⌚ TIMER dokunun	Onay sesi duyulur.

Ses sinyali susturulur.

Otomatik kapanma


Ocak

- Cihaz çalıştırdıktan sonra yaklaşık 10 saniye içerisinde bir ocak bölümünde pişirme kademesi ayarlanmazsa, cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
- Bir veya birkaç sensör alanının üstü yaklaşık 10 saniyeden uzun süre kapalı kalırsa (örneğin bir bezle örtülürse), bir sesli sinyal verilir ve cihaz otomatik olarak kapanır.
- Tüm ocak bölmeleri kapatıldığında, pişirme alanı 10 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Kontrol paneli

- Cihaz kapalıyken üzerindeki bir veya birkaç sensör alanının üstü 10 saniyeden uzun süre örtülü kalırsa, bir sinyal sesi duyulur. Sensör alanlarının üzeri açıldığında sinyal sesi otomatik olarak susar.

Ocak bölmeleri

- Ocak bölmelerinden biri belirli bir süre sonunda kapanmaz veya pişirme derecesi değişmezse, o bölme otomatik olarak kapanır.  belirir. Yeniden kullanmadan önce ocak bölümü **0**'a ayarlanmalıdır.

Pişirme derecesi	Kapanma süresi
1 - 2	6 saat sonra
3 - 4	5 saat sonra
5	4 saat sonra
6 - 9	1,5 saat sonra

Pişirme ve kızartma üzerine ipuçları



Akrilamid uyarısı

Son bilimsel verilere göre gıdaların, özellikle nişasta içeren ürünlerin fazla kızartılması durumunda oluşan akrilamid maddesi, sağlığa zararlı olabilir. Bu nedenle yiyecekleri mümkün olduğunca düşük ısılarda pişirmenizi ve fazla kızartmamanızı öneririz.

Tencere-tavalar

- İyi bir tencere/tavayı alt kısmından anlarsınız. Taban, mümkün olduğunca kalın ve düz olmalıdır.
- Çelik emaye veya alüminyum veya bakır tabanlı kaplar cam seramik yüzeyde renk değişimine sebep olabilir; bu izler temizlenmesi zor ya da çıkmayacak nitelikte olabilir.

Enerji tasarrufu



Tava-tencereleri her zaman ocağı yakmadan önce pişirme bölgesinin üzerine koyun.



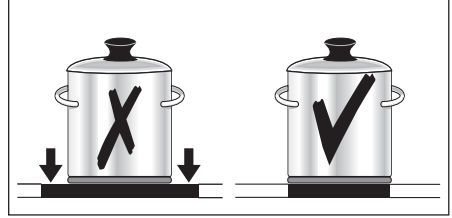
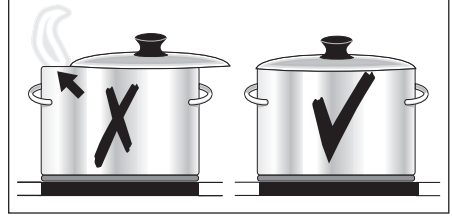
Tencerelerin mümkün olduğunca kapağını kapatın.



Ocağı yemek pişmeden az önce kapatarak, ocağın kalan sıcaklığından faydalanın.



Tencerenin tabanıyla ocak bölmesinin büyüklüğü aynı olmalıdır.



Pişirmeyle ilgili referans tablo

Aşağıdaki tabloda verilen bilgiler sadece referans amaçlıdır.

Piştirme derecesi	Piştirme işlemi	Uygun olduğu durum	Süre	Uyarılar/İpuçları
0		Kalan sıcaklığı Kapalı konum		
1	Sıcak tutma	Piştirilmiş yemeklerin sıcak tutulması	ihtiyaca göre	Üzerini kapatın
1-2	Eritme	Soslar, tereyağ, çikolata, jelatin eritme	5-25 dak.	Arada bir karıştırın
	Piştirme	Omlet, sahanda yumurta	10-40 dakika.	Kapağını kapatın
2-3	Ağır ve yavaş kaynatma	Pirinç ve sütlü yemekler Hazır yemekleri ısıtma	25-50 dak.	Pilav için pirincin en az iki katı su katın, sütlü yemekleri arada bir karıştırın
3-4	Buharla piştirme Eti yavaş piştirme	Sebze, balığı buharla piştirme Eti kendi suyunda piştirme	20-45 dak.	Sebzelerde biraz sıvı katın (birkaç yemek kaşığı)
4-5	Haşlama	Patatesleri buharla piştirme	20-60 dak.	Biraz sıvı kullanın örn: 750 g patatesten en fazla 1/4 litre su
		Büyük miktarda yemek piştirme, türlüler ve çorbalar	60-150 dak.	3 litreye kadar sıvı, artı malzemeler
6-7	Hafif Kızartma	Şnitzel, Cordon bleu, pizola, köfte, sosis, ciğer, soslu et, yumurta, yumurtalı kızartma, gözleme, çörek	sürekli kızartın	Arada bir tersini çevirin
7-8	Kuvvetli Kızartma	Patates püresi, parça et, biftek	5-15 dak. tava başına	Arada bir tersini çevirin
9	Kaynatma Kızartma Yağlı kızartma	Büyük miktarlarda su, hamur işi, et piştirme (tas kebabı veya kavurma) veya patates kızartma		

Temizlik ve Bakım



Uyarı! Atıl ısı nedeniyle yanma tehlikesi vardır.



Dikkat! Keskin ve aşındırıcı temizleyici maddeler, cihaza zarar verir. Su ve deterjanla temizleyin.



Dikkat! Temizlik maddelerinin artıkları cihaza zarar verir. Artıkları su ve deterjanla temizleyin.

Cihazı her kullanımdan sonra temizleme

1. Cihazı nemli bir bez ve biraz deterjanla silin.
2. Cihazı temiz bir bezle silerek kurulayın.

Kirleri çıkarma

1. Temizleyici kazıma aletini cam seramik yüzeye çaprazlamasına yerleştirin.
2. Bıçağı kaydırarak kirleri çıkarın.
3. Cihazı nemli bir bez ve biraz deterjanla silin.
4. Cihazı temiz bir bezle silerek kurulayın.

Kir türü	Temizleme		
	hemen	cihaz soğumuş durumdayken	Temizleme yöntemi
Şeker, şekerli yiyecekler	evet	—	Temizleyici kazıma aleti*
Plastik, alüminyum folyolar	evet	—	
Kireç ve su lekeleri	—	evet	Cam seramik veya paslanmaz çelik temizleyici*
Sıçrayan yağlar	—	evet	
Metalik renk bozulmaları	—	evet	

*Temizleyici kazıma aleti, cam seramik veya paslanmaz çelik temizleyicileri piyasadan edinebilirsiniz

TR



İnatçı kirleri bir cam seramik veya paslanmaz çelik temizleyicisiyle çıkarın.



Cam seramik yüzeyde kalan ve çıkarılmayan çizik veya koyu lekeler, cihazın çalışmasına engel teşkil etmez.

Arızalar ve Çözümleri

Sorun	Olası neden	Çözüm
Ocak bölmeleri açılmıyor veya çalışmıyor	Cihaz açıldığından beri 10 saniyeden fazla bir zaman geçmiştir	Cihazı yeniden çalıştırın.
	Çocuk emniyeti çalıştırılmıştır	Çocuk emniyetini devre dışı bırakın (bkz. "Çocuk Emniyeti")
	Birden fazla sensör alanına aynı anda dokunulmuştur	Sadece tek bir sensör alanına dokunulmalıdır
	Otomatik kapanma devreye girmiştir	Varsa kullanım alanı üzerinde bulunan eşyaları (tencere, bez, vb.) kaldırın. Cihazı yeniden çalıştırın.
	Kullanım alanı üzerinde su bulunmaktadır veya kullanım alanı yağ lekeleri ile kaplıdır	Kullanım alanını siliniz
Cihaz kapalıyken sinyal sesi duyulur	Kullanım yüzeyi cisimlerle kısmen veya tümüyle kapanmıştır	Cisimleri kaldırın
	Kullanım alanı üzerinde su bulunmaktadır veya kullanım alanı yağ lekeleri ile kaplıdır	Kullanım alanını siliniz
Atıl ısı göstergesi hiçbir şey göstermiyor	Ocak bölmesi sadece kısa süre çalıştırılmış olduğundan henüz ısınmamıştır	Ocak bölmesi sıcak olduğu takdirde gösterge çalışmıyorsa, müşteri hizmetlerini arayın.
Sinyal sesi verilerek cihaz kendisini devreye sokar, 5 saniye sonra tekrar kendini devre dışı bırakır; 5 saniye sonra yeniden bir sinyal sesi duyulur	Sensör alanının açma/kapama kısmının üzeri kapatılmıştır	Kullanım alanının üstüne hiçbir eşya koymayın
 yanar	Otomatik kapanma devreye girmiştir	Pişirme alanını devre dışı bırakma Pişirme alanını devreye sokma
 ve sayı gösterilmektedir	Elektronik kısımda hata	Cihazın elektrik beslemesini birkaç dakikalığına kesiniz (Evdeki elektrik kutusundan sigortası çıkartılır). Tekrar çalıştırmadan sonra yeniden  ve sayı gösterilir ise, müşteri hizmetlerini arayın

Arızayı yukarıdaki çözüm yollarını kullanarak gideremediğiniz takdirde, lütfen bayinize veya müşteri hizmetlerine başvurun.



Uyarı: Cihazda yapılacak olan tamirat, yalnızca yetkili servisi tarafından yapılabilir. Yanlış yapılan tamirler kullanıcı için çok tehlikeli olabilir.



Yedek parça gerektiğinde, Yetkili Servis teknisyeninin veya satıcının ziyareti garanti süresi dahilinde bile olsa, ücret alınır.

Elden çıkarma



Ambalaj malzemesi

Ambalaj malzemeleri çevreye zarar vermez ve geri dönüşümlüdür. Plastik parçalar örneğin >PE<, >PS< gibi şekillerde belirtilmiştir. Ambalaj malzemelerini, dış çöp konteynerlerinde işaretlerine göre öngörülmüş olan bölümlere atın.



Eski cihaz

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

Montaj Talimatları



Güvenlik bilgileri

Dikkat! Mutlaka okuyun!
Cihazın kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yasa, tüzük, yönerge ve normlara uyulmalıdır (güvenlik kuralları, amacına ve kurallara uygun geri dönüşüm, vb).
Montaj sadece yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
Diğer cihaz ve mobilyalarla arada bulunması gereken asgari mesafelere uyulmalıdır.

Temas korunması montaj yoluyla sağlanmalı, örneğin cihazın doğrudan altına yerleştirilecek çekmecelerle araya koruyucu bir zemin yerleştirilmelidir.
Çalışma yüzeyindeki kesitler, uygun bir sızdırmazlık materyaliyle neme karşı korunmalıdır.

Conta, cihaz ile çalışma yüzeyinin aralıksız temasını sağlar.

Cihazı kapı ve pencerelerin hemen arkasına monte etmekten uzak durunuz. Aksi takdirde açılan kapılar ve pencereler, sıcak tencerelerin pişirme alanından düşmesine neden olabilir.

⚡ Elektrik akımı nedeniyle yaralanma tehlikesi.

- Şebeke bağlantı klemensinde gerilim bulunmaktadır.
- Şebeke bağlantı klemensini gerilimsiz duruma getirin.
- Bağlantı şemasına dikkat edin.
- Elektroteknik güvenlik kurallarına uyun.
- Tekniğe uygun montaj yaparak temas korunmasını sağlayın.
- Elektrik bağlantısının bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmasını sağlayın.

⚡ Elektrik akımı sonucu hasar.

- Gevşek ve hatalı soket bağlantıları klemensi aşırı ısıtabilir.
- Klemens bağlantılarını tekniğe uygun şekilde uygulayın.
- Kablolardaki çekme yükünü alın.
- 1 veya 2 fazlı bağlantıda, H05BB-F Tmax 90°C (veya üstü) tipte uygun şebeke bağlantı kablosu kullanılmalıdır.
- Cihazınızın şebeke bağlantı kablosu hasarlanmışsa, özel bir bağlantı kablosuyla (Tip H05BB-F Tmax 90°C; veya üstü) değiştirilmelidir. Bu kabloyu müşteri hizmetlerinden edebilirsiniz.

Bir cihaza, en az 3 mm genişliğinde temas açıklığı ile tüm kutuplarda şebekeden cihazın irtibatının kesilmesine imkan verecek bir elektrik tesisatının temin edilmesi zorunludur. Elverişli koruma cihazları, hat koruyucu devre kesiciler, (vida tipi sigortalar tutamaçtan sökülecek) sigortaları, toprak kaçağı engelleri ve kontaktörlerini içermektedir.

Contayı yapıştırma

- Kesme alanındaki tezgahı temizleyiniz.
- Ekte gelen, tek tarafı kendinden yapışkanlı sızdırmazlık bandını pişirme alanının alt tarafının etrafına dolayarak, cam seramik camın dış kenarı boyunca yapıştırınız. Bu sırada bandı germeyiniz. Kesme yerinin bir tarafın ortasında bulunması gerekir. Pay bıraktıktan (birkaç mm ekledikten) sonra iki ucu da birbirine doğru bastırınız.

Garanti/Satiř sonrası servis noktaları

GARANTİ/Müşteri hizmetleri

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve
 - Fırın-Çamařır-Bulařık Makineleri-Soğutucu & Dondurucular-Split klimalar ve Mikrodalgalar 3 (ÜÇ) yıl.
 - Süpürge-Ocak-Aspirator-Davlumbaz-Su ısıtıcıları-Küçük ev aletleri 2 (İKİ) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garantisindedir.
- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilcilięi, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, deęiřtirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Malın ;
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla ortaya çıkması sonucu maldan yararlanamamanın süreklilik kazanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin ařılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilcilięi, ithalatçısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceęi raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadıęının belirlenmesi, durumlarında ücretsiz olarak deęiřtirme işlemi yapılacaktır.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dıřındadır.
- Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlıęı Tüketicinin ve Rekabetinin Korunması Genel Müdürlüęü'ne başvurulabilir.

FİRMA YETKİLİŐİ

Genel Müdür

Ziya ÖZTÜRK

İmza



Birim Yöneticisi

Birgül KÜÇÜKÖNDER

İmza



Buna göre

Electrolux'ün Electrolux, AEG-Electrolux, Progress markalı mamulleri için verdiği garanti, aşağıdaki durumlarda geçerli olmaz.

- Kullanma Kılavuzunda belirtilen talimatların dışındaki kullanımlar,
- Tüketicie teslimden sonra oluşabilecek kırık, çizik ve hasarlar (taşma, çarpma, düşürme, vs)
- Mamulü; uygun olmayan elektrik tesisatında veya kullanılması öngörülen voltaj dışında kullanma,
- Gereken onarım için Yetkili Servise başvurmadan önce Electrolux Yetkili Servis Personeli dışında bir kimsenin cihazın onarımına, bakımına veya tadiline kalkışmış olması durumlarında,
- Yukarıda belirtilen maddeler kapsamında olan arızalar ücret karşılığı yapılır.
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tesbiti ve değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Garanti Belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı mamul üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrip edildiği takdirde bu belge hükümden düşer.

Garanti Belgesi'nin geçerlilik süresi 3 yıldır ve onay tarihi esas alınarak her yıl vize edilir. Geçerlilik süresinin dolmasına müteakip 3 ay içerisinde vizesi yapılmayan belgeler geçersiz sayılır. Belgesi iptal edilen veya geçersiz sayılan imalatçı ve / veya ithalatçılara aynı ürün için 6 ay süre ile yeni belge tanzim edilemez.

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI: ELECTROLUX Dayanıklı Tüketim Mamulleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.

MERKEZ ADRESİ: Tarlabası Cad.No : 35 34437 Taksim / İSTANBUL

TELEFONU: 0 212 293 10 20 (Pbx)

FAX: 0 212 251 60 94

www.electrolux.com.tr

Ürününüz ile ilgili teknik sorunların oluşması halinde bölgenizde size en yakın Yetkili servisimiz ile irtibat kurabilmeniz için Tüketici Danışma Merkezimizi arayınız

ELECTROLUX TÜKETİCİ DANIŞMA MERKEZİ: 0 800 211 60 32

AEG-ELECTROLUX TÜKETİCİ DANIŞMA MERKEZİ: 0 800 211 61 69

Lütfen Yetkili servisimizi aramadan önce aşağıdaki bilgileri hazırlayalım.

1. **İsim ve adres bilgisi**
2. **Telefon numaranız**
3. **Arızanın tam olarak tanımlanması**
4. **Model-üretim numarası ve seri numara bilgisi (Ürün üzerindeki etikette mevcut)**
5. **Satın alma tarihi.**

*** Unutmayınızki hizmetinizi garantili olarak yaptırabilmeniz için faturanızı ve diğer tüm servis hizmetlerine ait dokümanları Yetkili Servis'e ibra etmek zorundasınız.**

MARKA

ONAY TARİHİ BELGE NO.

Ürün Grubu	Electrolux	AEG-Electrolux	G. SÜRE
Split Klima	07.05.2003/14212	09.06.2004/ 19757	3 YIL
Mikrodalga Fırın	14.11.2002/2082	27.03.2002/2639	3 YIL
Solo Fırınlar	14.11.2002/2083	12.02.2002/2415	3 YIL
Ocak	14.11.2002/2085	12.02.2002/2538	2 YIL
Şofben/Termosifon	14.11.2002/2086	13.07.2004/20362	2 YIL
Kurutma Makineleri	15.02.2002/8602	25.04.2002/6917	3 YIL
Derin Dondurucular	16.10.2002/6431	16.10.2002/6432	3 YIL
Elektrik Süpürgeleri	29.07.2002/1546	12.02.2002/2391	2 YIL
Bulaşık Makinaları	29.07.2002/1547	12.02.2002/2392	3 YIL
Soğutucular	29.07.2002/1548	12.02.2002/2393	3 YIL
Aspiratör/Davlumbazlar	29.07.2002/1549	12.02.2002/2414	2 YIL
Çamaşır Makinaları	29.07.2002/1552	12.02.2002/2390	3 YIL
Ekmek Kızartıcı		27.03.2002/5046	2 YIL
Fritöz		25.04.2002/6234	2 YIL
Hava Temizleyici		27.03.2002/5048	2 YIL
Kahve Makinası		27.03.2002/2640	2 YIL
Meyva Sıkacağı		25.04.2002/6233	2 YIL
Mikser		25.04.2002/5409	2 YIL
Saç Kurutma Makinası		25.04.2002/5407	2 YIL
Kettle Su Isıtıcı		16.10.2002/5820	2 YIL
Ütü		27.03.2002/2641	2 YIL

Avrupa Garantisi

Bu cihaz, cihaz garanti belgesinde yazılı veya kanunlarca belirlenen süre boyunca, kılavuzun arkasında liste halinde verilen ülkelerin her birinde Electrolux tarafından garantilidir. Eğer aşağıda liste halinde belirtilen bu ülkelerin birinden diğere taşınırsanız, cihazın garantisi de aşağıdaki şartlar dahilinde sizinle birlikte yer değiştirmiş olacaktır:

- Cihazın garantisi, ürünün satıcısı tarafından verilen geçerli bir satın alma belgesinin ibrazı ile kanıtlayacağınız tarih olan cihazı ilk satın aldığınız tarihte başlar.
- Cihazın garantisi aynı süre için geçerli ve cihazın bu özel modeli ve tipi için yeni ikamet edeceğiniz ülkede geçerli işçilik ve parçalarla ilgili olarak aynı içeriğe sahip olacaktır.
- Cihazın garantisi, cihazı satın alan ilk kişiye mahsustur ve başka bir kullanıcıya devredilemez.
- Cihaz, Electrolux tarafından verilen talimatlar uyarınca monte edilir ve kullanılır ve sadece ev içi kullanım amaçlıdır, yani ticari kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz, yeni ikamet edeceğiniz ülkede yürürlükte bulunan ilgili tüm kanunlar uyarınca monte edilmelidir.

Bu Avrupa Garantisinin hükümleri, kanunlarca size tanınan herhangi bir haktan etkilenmez.

Servis

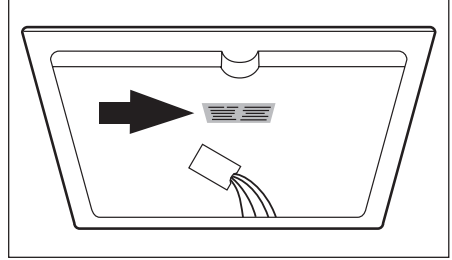
Teknik arızalarda lütfen öncelikle, kullanma kılavuzunun yardımıyla ("Arıza durumunda" bölümü) sorunu kendi kendinize çözmeyi deneyin.

Eğer sorunu çözemiyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerimize veya yetkili servislerimizden birine başvurun.

Size hızla yardımcı olabilmek için şu bilgilere ihtiyacımız vardır:

- Cihaz modeli
- Ürün numarası (PNC)
- Seri numarası (S-No.)
(numaralar tip levhasında yazılıdır)
- Arızanın türü
- varsa, cihazın gösterdiği arıza mesajı
- Cam seramik üç haneli harf-sayı kombinasyonu

Cihazınızla ilgili gereken bilgilerin elinizin altında bulunması için, bunları aşağıya yazmanızı öneririz:



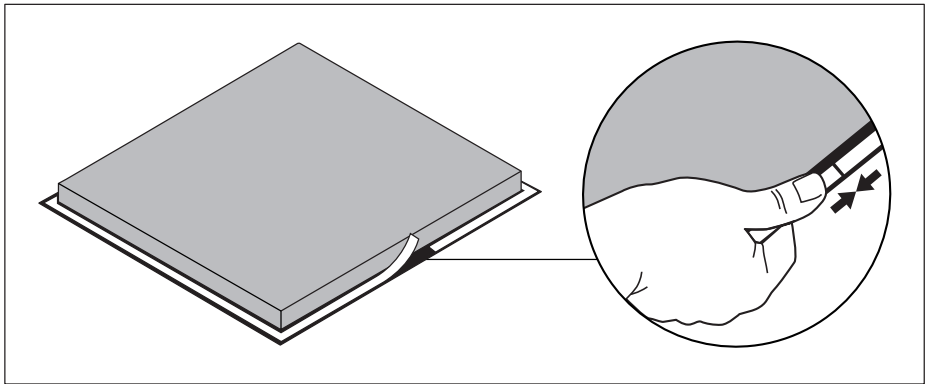
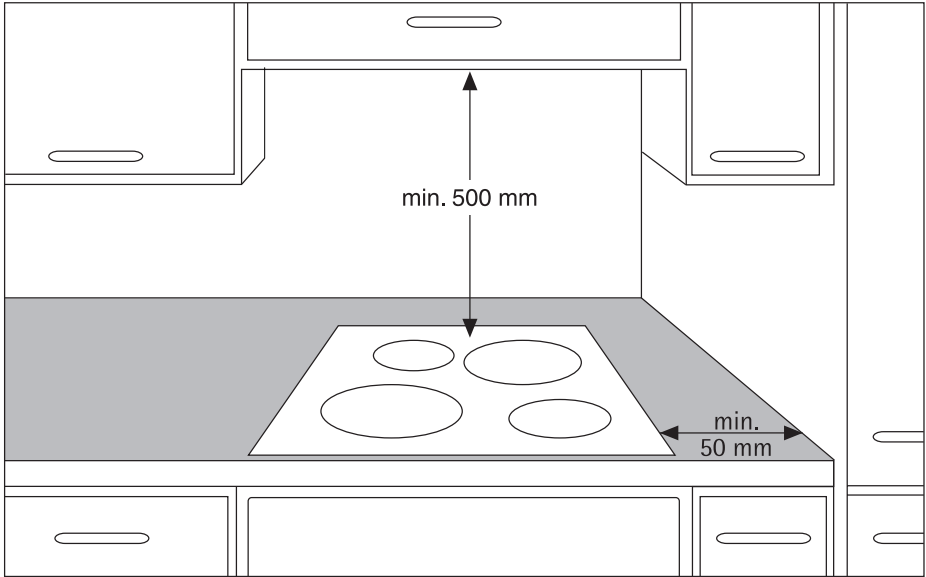
TR

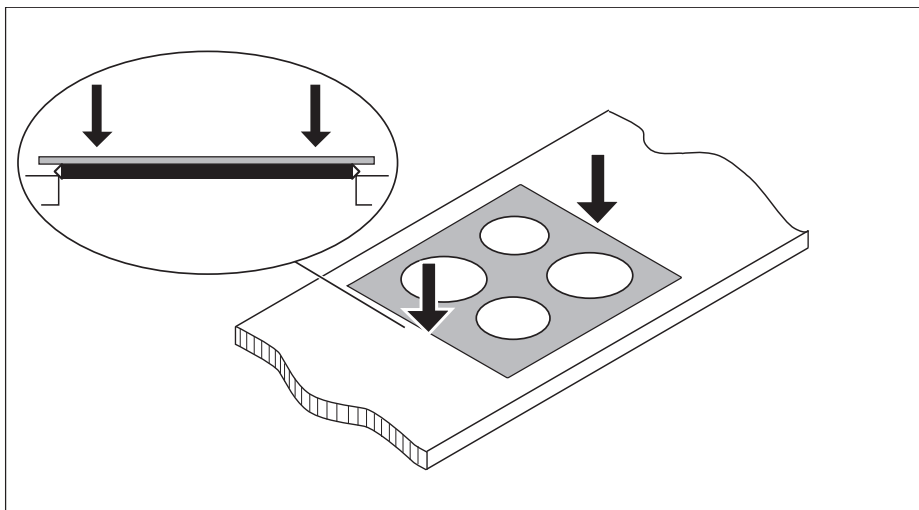
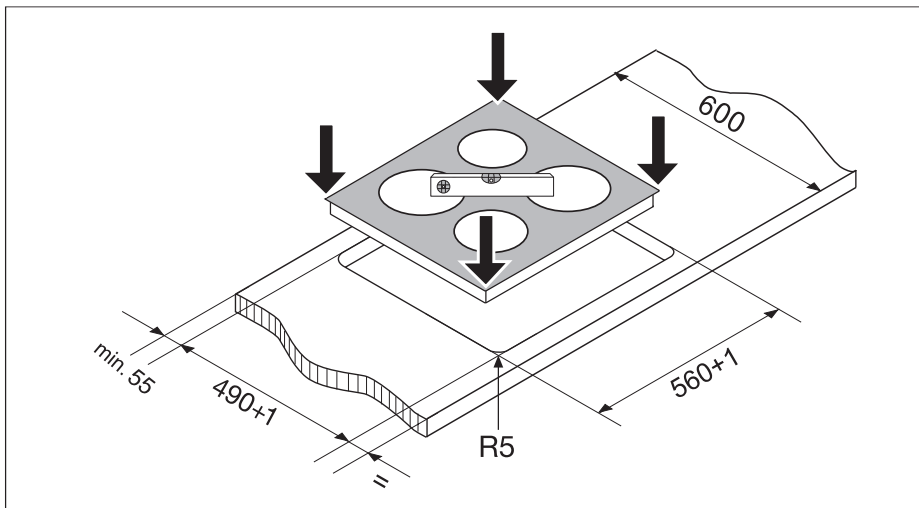
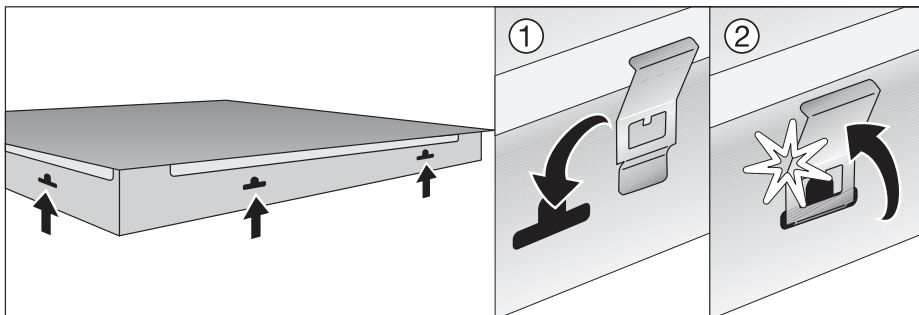
Cihaz modeli:

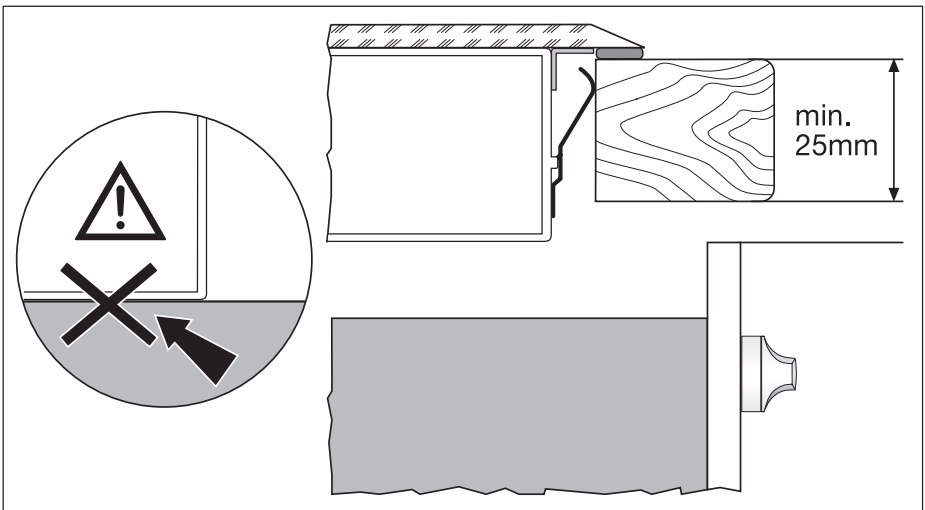
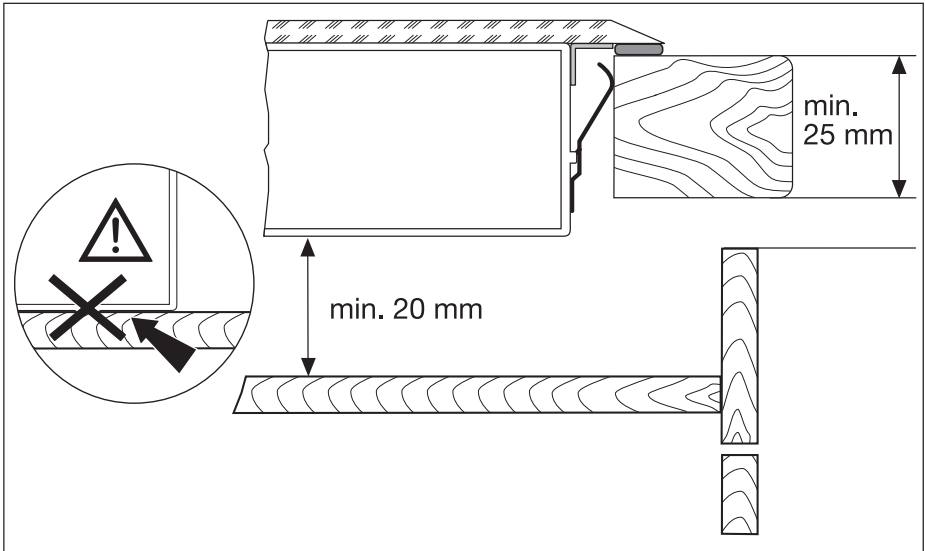
Ürün numarası:

Seri numarası:





Монтаж / Montaj







Фирменная табличка / Bilgi Etiketi

Modell EHS60210P		Prod.Nr. 949 592 910	
Typ 55HAD56AO	230 V	50 Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	7,1 kW	
ELECTROLUX		 	

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lithuania	+3702780607	Žirmūnų 67, LT-09001 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz/Suisse/ Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o. Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spot- rebièe SK, Seberíného 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm

		
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ „Алкон“

www.electrolux.com

www.electrolux.ru

www.electrolux.com.tr